

ธนาคารเจพีเอ็มแชน เชนส์ สำนักงานกรุงเทพ ฯ / JPMorgan Chase Bank, N.A., Bangkok Branch  
 ตารางอัตราดอกเบี้ยและค่าใช้จ่ายตามที่ได้อำนาจไปจากรัฐและพอสมควรแก่เหตุ ของเงินให้สินเชื่อ<sup>1</sup>  
 Interest Rates and Actual and Reasonable Expenses Related to Loans<sup>1</sup>

เริ่มใช้ตั้งแต่วันที่ 18 สิงหาคม 2549 / Effective Date August 18, 2006

อัตราดอกเบี้ย / Interest Rate					หน่วย : ร้อยละต่อปี / Unit : Percent per annum				
1. ลูกค้ารายใหญ่พิเศษ ประเภทเงินกู้แบบมีระยะเวลา / Term-loan interest rate for prime large customers (Minimum Loan Rate)					MLR	8.00%			
2. ลูกค้ารายใหญ่พิเศษ ประเภทเงินเบิกเกินบัญชี (ถ้ามี) / Overdraft interest rate for prime large customers (Minimum Overdraft Rate) (if any)					MOR	8.00%(มีวงเงิน / Overdraft facility), 10.00% (ไม่มีวงเงิน / No Overdraft facility)			
3. ลูกค้ารายย่อยพิเศษ (Minimum Retail Rate) (ถ้ามี) / Interest rate for prime retail customers (Minimum Retail Rate) (if any)					MRR	(ธนาคารไม่ได้ประกอบธุรกิจสินเชื่อรายย่อย / Bank has no retail banking business)			
4. อื่นๆ (ถ้ามี)..... / Others (if any).....					Margin สูง/ต่ำกว่าอัตราข้างต้น /MOR/MLR +/- Max. 5.00%	+/- Margin (Max. 5%) above/below the above mentioned rate/MOR/MLR			
เงินให้สินเชื่อเพื่อการประกอบธุรกิจ (Commercial loan)					O/D	Revolving	ระยะสั้น S-T (≤ 1 ปี/yr)	ระยะยาว L-T (>1 ปี/yr)	.....
เงินให้สินเชื่อเพื่อการอุปโภคบริโภค (Consumer loan)					ส่วนบุคคล <sup>1</sup> Personal <sup>1</sup>			ที่อยู่อาศัย / Housing	
					มี หลักประกัน W/ Collateral			ไม่มี หลักประกัน W/O Collateral	
อัตราดอกเบี้ยสูงสุด (ร้อยละต่อปี) / Interest rate ceiling (percent per annum)					อัตราดอกเบี้ยสูงสุด (ร้อยละต่อปี) / Interest rate ceiling (percent per annum)				
5. อัตราดอกเบี้ยสูงสุดกรณีปกติ Normal case					13.00%	.....	.....	.....	.....
6. อัตราดอกเบี้ยสูงสุดกรณีผิดนัดชำระหนี้ Default case					15.00%	.....	.....	.....	.....
ค่าใช้จ่ายตามที่ได้อำนาจไปจากรัฐและพอสมควรแก่เหตุ (โปรดระบุหน่วย) / Actual and reasonable expense (please specify unit)					ค่าใช้จ่ายตามที่ได้อำนาจไปจากรัฐและพอสมควรแก่เหตุ (โปรดระบุหน่วย) / Actual and reasonable expense (please specify unit)				
7. ค่าใช้จ่ายที่จ่ายให้แก่ราชการ ได้แก่ / Expense paid to authorities									
1) ค่าอากรแสตมป์ / Stamp duty									
2) ค่าใช้จ่ายในการจดทะเบียน / Mortgage fee									
3) .....									
8. ค่าใช้จ่ายที่จ่ายให้แก่บุคคลอื่นหรือหน่วยงานภายนอก ได้แก่ / Expense paid to other persons or entities									
กรณีปกติ / Normal Case									
1) ค่าใช้จ่ายในการสำรวจและประเมินหลักทรัพย์ <sup>2</sup> / Collateral inspection and valuation <sup>2</sup>									
2) ค่าเบี้ยประกันภัย / Insurance premium									
3) ค่าใช้จ่ายในการชำระหนี้ (ผ่านเคาน์เตอร์หรือช่องทางอื่น) / Payment expense (via other counters or channels)									
4) ค่าใช้จ่ายในการตรวจสอบข้อมูลเครดิต / Checking of credit information									
กรณีผิดนัดชำระหนี้ / Default case									
1) ค่าใช้จ่ายกรณีเช็คคืน / Return check expense									
2) ค่าใช้จ่ายกรณีเงินในบัญชีไม่พอจ่าย (กรณีชำระหนี้โดยการหักบัญชีกับ ธนาคารพาณิชย์อื่น) / Insufficient fund expense (if debiting via other banks)									
3) ค่าใช้จ่ายในการติดตามทวงถามหนี้ <sup>2</sup> / Debt collection expense <sup>2</sup>									
9. ค่าใช้จ่ายที่เป็นต้นทุนในการดำเนินงานของธนาคารพาณิชย์ / Operating cost of commercial bank									
กรณีปกติ / Normal Case									
1) ค่าใช้จ่ายในการสำรวจและประเมินหลักทรัพย์ <sup>2</sup> / Expense for collateral inspection and valuation <sup>2</sup>									
2) ค่าธรรมเนียมในการยื่นขอข้อมูลของแต่ละงวด (ชุดที่ 2 เป็นต้นไป) / Application fee for statement report (2nd copy onward)									
กรณีผิดนัดชำระหนี้ / Default case									
1) ค่าใช้จ่ายในการติดตามทวงถามหนี้ <sup>2</sup> / Debt collection expense <sup>2</sup>									
2) ค่าใช้จ่ายกรณีชำระคืนเงินให้กู้ยืมเพื่ออยู่อาศัยก่อนกำหนด (กรณีได้ถอนเงินไปใช้เงินกู้ยืมกับสถาบันการเงินอื่น: Re-finance) / Prepayment fee for mortgage loan (if refinancing with other financial institutions)									
หมายเหตุ / Note									
1/ ไม่รวมเงินให้สินเชื่อประเภทที่ ระบุ, กำหนดลักษณะไว้เฉพาะ / not including the type of loan specially specified by the BOT.									
2/ ค่าใช้จ่ายประเภทเดียวกันในข้อ 8 และข้อ 9 ธนาคารพาณิชย์จะไม่เรียกเก็บจากลูกค้าซ้ำซ้อนกันไม่ได้ / commercial banks shall not charge customers on the same type expense in 8 and 9 more than once.									
					ผู้มีอำนาจลงนาม / Authorized Signature				
					(Miss Sinsadhip Boonhie)				
					ประกาศ ณ วันที่ 18 สิงหาคม 2549 / Announcement Date August 18, 2006				

หมายเหตุ / Note

- 1/ ไม่รวมถึงเงินให้สินเชื่อประเภทที่ 8 และ 9 สำหรับลูกค้าเฉพาะ /  
not including the type of loan specially specified by the BOT.  
 2/ ค่าใช้จ่ายประเภทเดียวกันในข้อ 8 และข้อ 9 ธนาคารพาณิชย์จะเรียกเก็บจากลูกค้าซ้ำซ้อนกันไม่ได้ /  
commercial banks shall not charge customers on the same type expense in 8 and 9 more than once.

ผู้มีอำนาจลงนาม / Authorized Signature

(Miss Sinsith Boonhe)

ประกาศ ณ วันที่ 18 สิงหาคม 2549 /

Amendment Date August 18, 2006